

SOMMAIRE DE LA VOIX DE FRANCE N° 506 – AVRIL 2004 – MAI 2004

ACTUALITÉ

- Le second mandat du président Poutine – Xavier de Villepin
- Côte d'Ivoire : Synergie et complémentarité – C. Rechenmann
- Haïti : après l'orage, le beau temps? – Denise Jean-Marie
- Protection Sociale : le point pour 2004 – Jean-Patrick Bouckart
- CSFE : les dernières nouvelles
- Enseignement : le colloque de Djeddah
- Eco en bref – Pierre Brouillet
- Finances – Jean-Michel Thomas

DOSSIER SYRIE

- Rencontre avec le Vice-président de la République
- Une modernisation irréversible
- Une chance pour les entreprises françaises
- L'accord arabe de libre-échange
- Tourisme : inoubliable Syrie

D'UN PAYS À L'AUTRE

CULTURE ET LOISIRS

- Forme, santé, beauté – Julie Prev
- Arts : Saint-Laurent – Annie Cénac

LE SAVIEZ-VOUS?

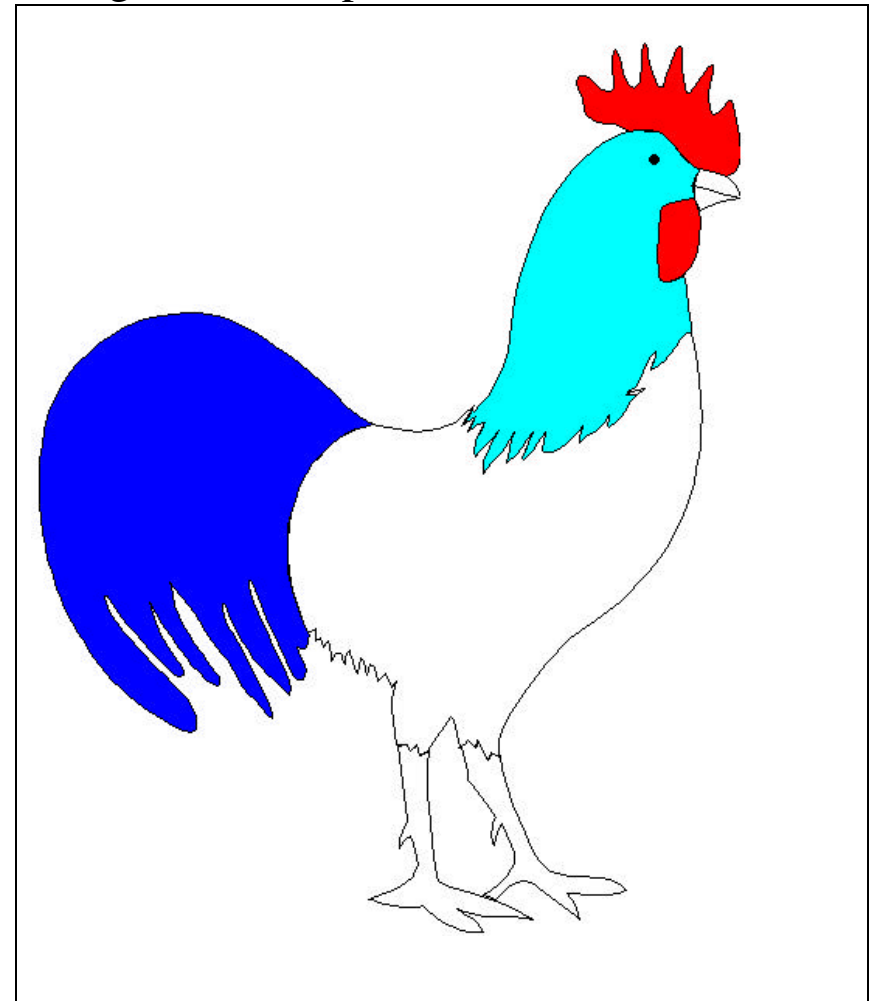
- **Pourquoi ne faut-il pas retourner le pain sur la table ?**
On y voit souvent un signe de mauvais présage, or cette croyance a son explication historique. Au Moyen Âge, le bourreau de Paris avait le privilège de se servir gratuitement chez les commerçants. Aucun boulanger ne voulant se soumettre à cette règle, le roi fut contraint d'imposer un arrêté. En signe de protestation et de désaccord, le boulanger retourna sur l'égal le pain qui était destiné au bourreau, afin de le différencier des autres.
- **La consommation journalière de pain**
Si la consommation journalière de pain par habitant était de 900 g en 1900, elle était de 200 g en 1970, et d'à peu près 150 g en 2000. La diversification de l'alimentation a beaucoup contribué à cette baisse de consommation.

SUR LE WEB

- Le site de l'UFE du Québec et des Maritimes <http://www.ufequbec.ca> et celui de l'Alberta : <http://www.telusplanet.net/public/infotel/ufe/index.html>
- Nouveau site de l'Ambassade de France : <http://www.ambafrance-ca.org>
- Le nouveau site de Jacques Janson : <http://jjanson.org>
- Le site de l'ACFO de Prescott et Russel : <http://www.acfopr.org>

U.F.E.

Union des Français de l'Étranger
Région de la capitale nationale du Canada



Bulletin d'information
N° 39 – Septembre 2004

Chers amis,

Pour nous à l'UFE, comme pour les écoliers, c'est la rentrée, après un été qui, mis à part la célébration du 14 juillet à l'Ambassade, et le « dîner marocain », à la Ferme Cavalier, n'aura pas tenu toutes ses promesses.

À l'« Euro », les « Bleus » étaient plutôt à l'âme que sur le terrain. En finale, les Grecs ont fait mentir l'adage que les Portugais sont toujours gais.

Avec regret, nous avons assisté au départ de notre Ambassadeur, Son Excellence **Monsieur Philippe Guelluy**, qui est maintenant Ambassadeur de France en Chine. Nous avons tous ressenti, lors de son discours à la réception de l'Ambassade le 14 juillet, à quel point il s'était sincèrement attaché à notre communauté francophone. Dans la lignée des **Ambassadeurs Bauchard et Sieffer-Gaillardin**, il prenait plaisir à partager les moments forts de notre association, laquelle est ouverte à tous nos compatriotes ainsi qu'à nos amis canadiens. Nous lui disons un grand merci pour son soutien.

À notre nouvel Ambassadeur, Son Excellence **Monsieur Daniel Jouanneau**, et à notre Ambassadrice, nous souhaitons la plus cordiale bienvenue au Canada, et, bien sûr, aux activités de notre association.

Aux élections du 30 mai 2004, nous avons à nouveau confié un mandat fort à notre délégué, Monsieur Jacques Janson. Il a donc la délicate mission de négocier, en notre nom, le maintien du plus grand nombre de services consulaires possibles à Ottawa, après la fermeture, programmée pour 2005, de la section consulaire de l'Ambassade de France. Les échos provenant des dernières discussions sont encourageants. Nous vous tiendrons au courant des développements au sujet de ce dossier.

Cordialement, et à bientôt,

Christian Lohyer

premier entretien avec notre nouvel Ambassadeur. De manière très constructive, je travaille déjà sur ce dossier depuis quelque temps avec Messieurs Christophe Penot, le ministre-conseiller de l'Ambassade, et Éric Belotti, notre consul apprécié de toute la communauté française. Notre Ambassadeur m'est apparu comme étant très attentif et intéressé par vos préoccupations dont je me suis fait le porte-parole.

Pour être un délégué efficace, il faut, je crois, répondre à ces deux exigences : avoir la confiance de ses compatriotes – à cet égard, merci de votre soutien massif à l'élection du 30 mars 2004 – et celle de l'Ambassadeur de France et des Consuls généraux. Mon premier contact avec notre Ambassadeur me laisse augurer que je vous représenterai et travaillerai avec lui dans le même climat de confiance réciproque que sous l'Ambassadeur Philippe Guelluy.

Avec mes amitiés,

Jacques Janson

<http://www.janson.org>

ÉVÉNEMENTS PUBLICS TOUCHANT LA COMMUNAUTÉ FRANÇAISE

- Le Code civil des Français est bicentenaire : les ministères de la Justice de la France, du Canada et du Québec se sont associés pour célébrer cette occasion, ainsi que pour souligner le 10^e anniversaire du nouveau Code civil du Québec. Diverses manifestations se tiendront dans la ville de Québec du 10 au 21 septembre.
- Fêtes du bicentenaire du Code civil français et du 10^e anniversaire du nouveau Code civil du Québec :
www.bicentenairecodecivilcanada.qc.ca

LE BLOC-NOTES DE NOTRE DÉLÉGUÉ AU C.S.F.E.

Chers Amis,

Le mariage de mon plus jeune fils, Jacques, dans la Sonoma Valley, en Californie, par 39°C à l'ombre, et la réunion de l'Assemblée des Français de l'Étranger – nouvelle dénomination du C.S.F.E. – m'auront privé du plaisir de vous revoir. J'attendrai que l'année prenne de la bouteille et vous donne rendez-vous à notre traditionnelle célébration du beaujolais nouveau.

L'été aura vu le départ de notre Ambassadeur, Son Excellence **Monsieur Philippe Guelluy**, nommé Ambassadeur de France en Chine. Au cours de son trop bref séjour au Canada, l'**Ambassadeur Guelluy** a beaucoup fait pour les associations françaises et, plus généralement, francophones. Nous lui en sommes reconnaissants. Pour avoir eu le privilège de travailler en étroite collaboration avec lui, en raison du mandat que vous m'avez confié, j'ai été attristé de son départ, mais suis toutefois heureux pour lui de sa nomination.

Nous avons un nouvel Ambassadeur, Son Excellence **Monsieur Daniel Jouanneau**, à qui j'ai souhaité, ainsi qu'à Madame l'Ambassadrice, en notre nom à tous, la plus cordiale bienvenue ou plutôt un « bon retour » au Canada, puisque **Monsieur Jouanneau** fut Consul général de France à Québec.

La fermeture programmée de la section consulaire de l'Ambassade de France ou plus exactement des aménagements que celle-ci nécessite pour en réduire les inconvénients au minimum ont été au centre de notre

NOTRE CONSEIL D'ADMINISTRATION 2004-2005

Voici la composition du Conseil d'administration élu le 16 avril 2004, lors de l'assemblée générale :

Christian Lohyer – Président
Yves Dupont – Vice-président
Jean-Christophe Régnier – Trésorier
Chantal Roddy – Secrétaire générale
Liliane Burban – Administratrice
Louis Desgranges – Administrateur
Béatrice Guermonprez – Administratrice
Jean Poirier – Administrateur
Dominique-Marie Saubestre – Administratrice
Jean-Luc Malherbe – Président fondateur
Jacques Janson – Président honoraire

ÉVÉNEMENTS

- **Aquitaine-Canada** se réunit toujours tous les premiers vendredis du mois, à l'Église du Sacré-Cœur.
- Paris - 26 septembre : Élections sénatoriales (pour élire 4 sénateurs représentant les Français établis hors de France).
- Paris - 27 septembre au 2 octobre : Assemblée plénière de l'Assemblée des Français de l'Étranger.
- Laurent Gerra donnera un spectacle à la Salle Odyssee de Gatineau le 20 octobre prochain. Vous pouvez réserver au 243-2525 (28 \$). Un petit groupe a déjà décidé de dîner au restaurant avant le spectacle. Si cela vous intéresse, contactez-nous sur la boîte vocale au 772-9801.

NOS PHOTOS



Méchoui du 6 juin – Yannik Harnois, Lucie Lemay, Christian Lohyer, William, Marie et Éric Belotti, notre Consul, Gisèle Langelier et Robert Dagenais



Dîner marocain du 27 août – Anne-Marie Dupont, Pascale et Luc Lafleur et leurs parents et beaux-parents, Francine et Jean-Claude Affre, en visite à Ottawa.

DATES PRÉVUES POUR LES PROCHAINES RENCONTRES DE L'UFE

- Cochon de lait et grillades : **samedi 25 septembre 2004**
- Beaujolais nouveau : **vendredi 19 novembre 2004**
- Soirée gastronomique : **janvier ou février 2005**
- Soirée gastronomique : **vendredi 19 mars 2005**
- Assemblée générale : **vendredi 15 avril 2005**
- Méchoui : **dimanche 12 juin 2005**

RÉSULTATS DES ÉLECTIONS AU CSFE DU 30 MAI 2004

Bureau de vote	Nombre d'électeurs inscrits	Nombre de suffrages exprimés	Nombre de voix obtenues par			
			Liste 1 M. Brignoli	Liste 2 M. Janson	Liste 3 M. Boué	Liste 4 M. Lapointe
OTTAWA	1 525	214	48	142	9	15
TORONTO	3 908	539	197	147	140	55
VANCOUVER	2 864	417	76	153	39	149
TOTAUX	8 297	1 170	321	442	188	219

Monsieur Jacques Janson, Monsieur Daniel Brignoli et Madame Colette Owen sont donc élus Délégués à l'Assemblée des Français de l'Étranger (le nouveau nom du Conseil Supérieur des Français de l'Étranger) pour la circonscription du Centre et de l'Ouest du Canada.

Le graphe ci-dessous montre, pour Ottawa, les tendances pour les trois dernières élections au CSFE. Les pourcentages sont exprimés en fonction des totaux pour la circonscription du Centre et de l'Ouest du Canada.

